



Embajada de España  
Kuwait

## SPONSOR'S GUARANTEE

I, the sponsor, ..... (*Sponsor's name*)

Civil ID No.: .....

Nationality:.....;

Address:.....

.....

Telephone/Mobile no.:.....

do hereby certify that:

Mr./Ms.:..... (*Applicant's name*)

Nationality.....; holder of passport No.:.....

Residence No.:..... applying for an entry visa to Spain is working with me as:

Domestic servant

Employee

He/she will accompany me/my family in my/our vacation trip to Spain, therefore I will be responsible for all his/her expenses, including return plane ticket to Kuwait and medical care if needed, which may occur in Spain in the event of illness and/or accident (such as hospital and doctor's fees, etc.) of his/her employee. The return of the visa applicant to Kuwait and the continuation of his/her work here is assured.

Kuwait, ..... (*Date*)      Signature of Sponsor .....



## CARTA DE INVITACION

### رسالة دعوة

أنا الموقع أدناه: \_\_\_\_\_ ، حامل جواز سفر رقم: \_\_\_\_\_  
الجنسية: \_\_\_\_\_ ، العنوان: \_\_\_\_\_  
أصرح أمام السفارة الاسبانية في الكويت بأنني أدعو السيد/ة \_\_\_\_\_  
الجنسية: \_\_\_\_\_ ، حامل/ة جواز سفر رقم: \_\_\_\_\_ وإقامة رقم \_\_\_\_\_  
لمصاحبتي وعائلتي خلال قضاء إجازتنا في أسبانيا والتي تبدأ بتاريخ \_\_\_\_\_ وتنتهي \_\_\_\_\_

خلال وجود العامل في أسبانيا فإن الكفيل الموقع أدناه يتحمل مسئولية جميع مصاريف العامل المدعو من ضمنها تذاكر السفر لأسبانيا والعودة إلى بلد الإقامة ، والمصاريف الطبية التي قد تطرأ في أسبانيا سواء بسبب المرض أو حادث. كما أن الموقع أدناه يتحمل كامل مسئولية رجوع العامل المدعو إلى بلد الإقامة.

### الموقع أدناه يقر بدرايته الكاملة بالتحذيرات القانونية التالية:

أ- المادة 318 مكرر من قانون العقوبات والموافق عليه في القانون التنظيمي رقم 10/1995 بتاريخ 23 نوفمبر 1995، يعتبر جنائية: "من ، بشكل مباشر أو غير مباشر، يشجع أو يساعد أو يسهل الاتجار الغير قانوني أو الهجرة المخفية لأشخاص يمرون عن طريق أو وجهتهم الرئيسية أسبانيا ، وتتراوح عقوبتهم بين أربع إلى ثمان سنوات سجن"

ب- القانون التنظيمي رقم 4/2000 بتاريخ 11 يناير، حول حقوق وحرية الأجانب في أسبانيا واندماجهم الاجتماعي، يعتبر مخالفة جسيمة جدا "التحريض، التشجيع، المساعدة مقابل ربح ، سواء بشكل فردي أو بتشكيل جزء من منظمة، الهجرة المخفية للأشخاص الذين يمرون أو وجهتهم الرئيسية الأراضي الأسبانية أو تواجدهم في أسبانيا، طالما لا يشكل جريمة" ، حيث يمكن تطبيق عقوبة مخالفة تتراوح بين 5001 لغاية 10000 يورو لكل مسافر منقول أو فقط مبلغ 750 ألف يورو كحد أدنى، وكذلك الطرد من الأراضي الوطنية ، مع منعه من الدخول لمدة تتراوح بين ثلاث وعشر سنوات، كما تنص عليه المواد 54.1.ب و 55.1.ت و 57.1 من القانون التنظيمي رقم 4/2000 بتاريخ 1 يناير.

ت- المادة 54.1.د من القانون التنظيمي رقم 4/2000 بتاريخ 11 يناير، حول حقوق وحرية الأجانب في أسبانيا واندماجهم الاجتماعي، تعتبر مخالفة جسيمة جدا "التعاقد مع عمال أجانب بدون الحصول مسبقا على تصريح الإقامة والعمل ، حيث يعتبر مخالفة مقابل كل عامل أجنبي، طالما لا يشكل جريمة" حيث يمكن تطبيق عقوبة مخالفة تتراوح بين 10001 لغاية 100001 يورو أو طرد من الأراضي الوطنية ، مع منعه من الدخول لمدة تتراوح بين ثلاث

## CARTA DE INVITACION

وعشر سنوات، كما تنص عليه المواد 54.1.ب و 55.1.ت و 57.1 من القانون التنظيمي رقم 2000/4 بتاريخ 1 يناير.

يقر الكفيل الداعي بأن المعلومات المزودة صحيحة.

الاسم الكامل: \_\_\_\_\_ رقم مدني: \_\_\_\_\_

التاريخ: \_\_\_\_\_

التوقيع: \_\_\_\_\_